

Wtorek, 18 maja 2010 r.

Migracja z systemu informacyjnego Schengen (SIS 1+) do systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (zmiana decyzji 2008/839/WSiSW) *

P7_TA(2010)0162

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego decyzję 2008/839/WSiSW w sprawie migracji z systemu informacyjnego Schengen (SIS 1+) do systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (COM(2010)0015 – C7-0040/2010 – 2010/0006(NLE))

(2011/C 161 E/28)

(Konsultacja)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2010)0015),
 - uwzględniając art. 74 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu UE, zgodnie z którym Rada skonsultowała się z Parlamentem (C7-0040/2010),
 - uwzględniając art.55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Budżetowej (A7-0127/2010),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
 2. niezależnie od faktu, że Rada traktuje SIS 1+RE jako plan awaryjny w razie niepowodzenia SIS II, Parlament Europejski jako współprawodawca przy tworzeniu systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (rozporządzenie (WE) nr 1987/2006 ⁽¹⁾) i organ władzy budżetowej zastrzega sobie prawo do zatrzymania w rezerwie funduszy, które zostaną przeznaczone w budżecie rocznym na 2011 r. na rozwój SIS II, aby zagwarantować pełną kontrolę i nadzór nad procesem ze strony Parlamentu.
 3. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 293 ust. 2 TFUE;
 4. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 5. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 6. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1987/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (Dz.U. L 381 z 28.12.2006, s. 4).

Wtorek, 18 maja 2010 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 1**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 3 preambuły**

(3) Do 30 czerwca 2010 r. warunki wstępne co do migracji nie zostaną spełnione. Aby uruchomić SIS II zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) 1987/2006 i decyzją 2007/533/WSiSW, rozporządzenie (WE) nr 1104/2008 i decyzja 2008/839/WSiSW powinny nadal mieć zastosowanie aż do ukończenia migracji.

(3) Do 30 czerwca 2010 r. warunki wstępne co do migracji nie zostaną spełnione. Aby uruchomić SIS II zgodnie z wymogami rozporządzenia (WE) 1987/2006 i decyzją 2007/533/WSiSW, rozporządzenie (WE) nr 1104/2008 i decyzja 2008/839/WSiSW powinny nadal mieć zastosowanie aż do ukończenia migracji. **W razie niepowodzenia obecnego projektu SIS II zawiedzie po przeprowadzeniu testów należy opracować alternatywne rozwiązanie techniczne, którego pełne skutki finansowe powinny zostać przedstawione wszystkim zainteresowanym stronom.**

Poprawka 2**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 4 preambuły**

(4) Komisja i państwa członkowskie powinny kontynuować ścisłą współpracę na wszystkich etapach migracji, aby doprowadzić do ukończenia tego procesu. Należy ustanowić grupę ekspertów, aby uzupełnić obecną strukturę organizacyjną.

(4) Komisja i państwa członkowskie powinny kontynuować ścisłą współpracę na wszystkich etapach migracji, aby doprowadzić do ukończenia tego procesu. **W konkluzjach Rady w sprawie SIS II z 26–27 lutego 2009 r. i 4–5 czerwca 2009 r. ustanowiono nieformalny organ składający się z ekspertów z państw członkowskich zwany Komisją ds. Całościowego Zarządzania Programem, aby zacieśnić współpracę i zapewnić bezpośrednie wsparcie państw członkowskich dla projektu centralnego SIS II. W związku z tym należy na mocy niniejszego rozporządzenia formalnie ustanowić grupę ekspertów, aby uzupełnić obecną strukturę organizacyjną. W celu zapewnienia wydajności i opłacalności członkowie GPMB powinni być mianowani na stałe, a ich liczba powinna być ograniczona.**

Poprawka 3**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 6 preambuły**

(6) **Należy zaplanować techniczny plan awaryjny dla osiągnięcia funkcji SIS II. Zatem** opis technicznych elementów architektury migracyjnej należy przystosować tak, aby możliwe było zastosowanie innego rozwiązania technicznego co do rozwoju centralnego SIS II.

(6) **Konieczne jest przyjęcie ram prawnych umożliwiających migrację do ewentualnego alternatywnego rozwiązania technicznego, jeżeli testy wykażą, że SIS II nie może zostać z powodzeniem wdrożony.** Opis technicznych elementów architektury migracyjnej należy przystosować tak, aby możliwe było zastosowanie innego rozwiązania technicznego co do rozwoju centralnego SIS II. **Każde alternatywne rozwiązanie techniczne powinno opierać się na najlepszej dostępnej technologii, być opłacalne i wdrażane według precyzyjnego i racjonalnego harmonogramu. Komisja powinna we właściwym czasie przedstawić gruntowną analizę budżetową kosztów związanych z takim alternatywnym rozwiązaniem technicznym. Należy wyraźnie stwierdzić, że ramy prawne ustanowione przez decyzję 2007/533/WSiSW mają zastosowanie do wszystkich rozwiązań, niezależnie od ich technicznego charakteru.**

Wtorek, 18 maja 2010 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 4**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 16 a preambuły (nowy)**

(16a) Ponieważ Parlament Europejski jako współprawodawca jest odpowiedzialny za utworzenie, działanie i eksploatację SIS II zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1987/2006, oraz ponieważ migracja finansowana jest z budżetu Unii Europejskiej, za który Parlament jest również współodpowiedzialny, Parlament Europejski powinien zostać włączony w proces decyzyjny dotyczący migracji. Pozytywna opinia Parlamentu Europejskiego, wydana na podstawie przekazanych przez Komisję informacji dotyczących wyników testu, powinna być wymagana przed przełączeniem na nowy system informacyjny Schengen.

Poprawka 5**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 (nowy)
Decyzja Rady 2008/839/WSiSW
Artykuł 1 – ustęp 1**

(-1) Artykuł 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. System informacyjny Schengen (SIS 1+), ustanowiony zgodnie z postanowieniami tytułu IV konwencji z Schengen z 1990 r., zostaje zastąpiony nowym systemem – systemem informacyjnym Schengen II (SIS II) – lub alternatywnym rozwiązaniem technicznym opartym na najlepszej dostępnej technologii i rozsądnym z uwagi na jasny harmonogram jego wdrożenia oraz jego opłacalność. Utworzenie, działanie i eksploatację tego nowego systemu określa decyzja 2007/533/WSiSW.”

Poprawka 6**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 a (nowy)
Decyzja Rady 2008/839/WSiSW
Artykuł 1 – ustęp 1a (nowy)**

(-1a) W art. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. W przypadku przerwania obecnego projektu SIS II i zastosowania alternatywnego rozwiązania technicznego zawarte w niniejszej decyzji odniesienia do SIS II traktuje się jak odniesienia do tego alternatywnego rozwiązania technicznego.”

Wtorek, 18 maja 2010 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 7**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 3**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 11 – ustęp 2

2. Państwa członkowskie uczestniczące w SIS 1+ przeprowadzają migrację z N.SIS do N.SIS II, korzystając z tymczasowej architektury migracyjnej, przy wsparciu ze strony Francji i Komisji.

2. Państwa członkowskie uczestniczące w SIS 1+ przeprowadzają migrację z N.SIS do N.SIS II **najpóźniej do dnia 31 grudnia 2011 r.**, korzystając z tymczasowej architektury migracyjnej, przy wsparciu ze strony Francji i Komisji. **W przypadku wdrożenia alternatywnego rozwiązania technicznego, o którym mowa w art. 11 ust. 5a, data ta może zostać zmieniona zgodnie z procedurą opisaną w art. 17 ust. 2.**

Poprawka 8**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 3 a (nowy)**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 11 – ustęp 5

(3a) Artykuł 11 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Przelączenie przewidziane w ramach migracji następuje po walidacji, o której mowa w art. 8 ust. 7, oraz po wydaniu przez Parlament Europejski pozytywnej opinii na podstawie informacji o wynikach testu, przekazanych przez Komisję zgodnie z art. 71 ust. 4 decyzji 2007/533/WSiSW.”

Poprawka 9**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 3 b (nowy)**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 11 – ustęp 5a (nowy)

(3b) w art. 11 dodaje się akapit w brzmieniu:

„5a. Rozwój SIS II można osiągnąć poprzez wprowadzenie alternatywnego rozwiązania technicznego.”

Poprawka 10**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 3 c (nowy)**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 14 – ustęp 5a (nowy)

(3c) w art. 14 dodaje się akapit w brzmieniu:

„5a. Komisja opracowuje i wdraża pakiet dodatkowych środków, aby zapobiec przeciekowi informacji o danych osobowych z baz danych i zapewnić ochronę danych osobowych przez cały czas trwania testów i migracji z SIS I do systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II).”

Wtorek, 18 maja 2010 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 11**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 4**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 17 a – ustęp 1

1. Niniejszym ustanawia się grupę ekspertów technicznych, zwaną „Komisją ds. Całościowego Zarządzania Programem” (zwaną dalej „GPMB”), bez uszczerbku dla obowiązków i działań właściwych Komisji, Francji i innym państwom członkowskim uczestniczącym w SIS 1+. GPMB stanowi forum **koordynacji** centralnych i krajowych projektów SIS II.

1. Niniejszym ustanawia się grupę ekspertów technicznych, zwaną „Komisją ds. Całościowego Zarządzania Programem” (zwaną dalej „GPMB”), bez uszczerbku dla obowiązków i działań właściwych Komisji, Francji i innym państwom członkowskim uczestniczącym w SIS 1+. GPMB stanowi forum **służące pomocą w rozwoju projektu centralnego SIS II. Ułatwia ono spójność i zapewnia koordynację** centralnych i krajowych projektów SIS II.

Poprawka 12**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 4**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 17 a – ustęp 2

2. GPMB składa się maksymalnie z 10 **ekspertów**. Państwa członkowskie działające w ramach Rady wyznaczają maksymalnie ośmiu **ekspertów** i taką samą liczbę zastępców. Dwóch **ekspertów** i dwóch zastępców wyznacza dyrektor generalny właściwej dyrekcji generalnej Komisji spośród urzędników Komisji. W posiedzeniach GPMB mogą **uczestniczyć inni** zainteresowani urzędnicy Komisji.

2. GPMB składa się maksymalnie z 10 **członków, mających kwalifikacje do aktywnego przyczynienia się do rozwoju SIS II, którzy spotykają się regularnie**. Państwa członkowskie działające w ramach Rady wyznaczają maksymalnie ośmiu **członków** i taką samą liczbę zastępców. **Maksymalnie dwóch członków** i dwóch zastępców wyznacza dyrektor generalny właściwej dyrekcji generalnej Komisji spośród urzędników Komisji. W posiedzeniach GPMB **na koszt swej odnośnej administracji lub instytucji** mogą **brać udział** zainteresowani **posłowie i urzędnicy Parlamentu Europejskiego, eksperci z państw członkowskich i urzędnicy Komisji bezpośrednio zaangażowani w rozwój projektów SIS II**. GPMB może zapraszać **innych ekspertów do uczestnictwa w posiedzeniach GPMB zgodnie z zakresem swych wymagań i obowiązków, na koszt ich stosownej administracji, instytucji lub przedsiębiorstwa**.

Poprawka 13**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 4**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 17 a – ustęp 5

5. GPMB sporządza swój zakres wymagań i obowiązków. Staje się on skuteczny po otrzymaniu przychylniej opinii dyrektora generalnego właściwej dyrekcji generalnej Komisji.

5. GPMB sporządza swój zakres wymagań i obowiązków. Staje się on skuteczny po otrzymaniu przychylniej opinii dyrektora generalnego właściwej dyrekcji generalnej Komisji. **W zakresie wymagań i obowiązków GPMB wchodzi wymóg publikacji regularnych sprawozdań oraz udostępniania ich Parlamentowi Europejskiemu, aby zapewnić pełną kontrolę i nadzór ze strony Parlamentu**.

Wtorek, 18 maja 2010 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 14**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 4**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 17 a – ustęp 6

6. Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 2 koszty administracyjne i koszty podróży wynikające z działalności prowadzonej przez GPMB pokrywane są z budżetu ogólnego Unii Europejskiej w takim zakresie, w jakim nie są zwracane z innych źródeł. W odniesieniu do kosztów podróży ekspertów GPMB wyznaczonych przez państwa członkowskie w ramach Rady oraz ekspertów zaproszonych na mocy ust. 3 niniejszego artykułu, które powstaną w związku z działalnością GPMB, stosuje „Zasady zwrotu kosztów poniesionych przez osoby niebędące pracownikami Komisji, powołane w charakterze ekspertów” Komisji.

6. Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 2 koszty administracyjne i koszty podróży wynikające z działalności prowadzonej przez GPMB pokrywane są z budżetu ogólnego Unii Europejskiej w takim zakresie, w jakim nie są zwracane z innych źródeł. W odniesieniu do kosztów podróży ekspertów GPMB wyznaczonych przez państwa członkowskie w ramach Rady oraz ekspertów zaproszonych na mocy ust. 3 niniejszego artykułu, które powstaną w związku z działalnością GPMB, stosuje „Zasady zwrotu kosztów poniesionych przez osoby niebędące pracownikami Komisji, powołane w charakterze ekspertów” Komisji. **Niezbędne środki na pokrycie kosztów posiedzeń GPMB pochodzą ze środków obecnie przewidzianych w programie finansowym na lata 2010-2013 na system informacyjny Schengen drugiej generacji (SIS II).**

Poprawka 15**Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 5**

Decyzja Rady 2008/839/WSiSW

Artykuł 19

Decyzja przestaje obowiązywać w dniu ustalonym przez Radę stanowiącą zgodnie z art. 71 ust. 2 decyzji 2007/533/WSiSW.

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Decyzja przestaje obowiązywać w dniu ustalonym przez Radę stanowiącą zgodnie z art. 71 ust. 2 decyzji 2007/533/WSiSW, **ale w żadnym wypadku nie później niż w dniu 31 grudnia 2013 r.**

Równe traktowanie kobiet i mężczyzn prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą *II**

P7_TA(2010)0167

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie stanowiska przyjętego przez Radę w pierwszym czytaniu w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie stosowania zasady równego traktowania kobiet i mężczyzn prowadzących działalność na własny rachunek oraz uchylającej dyrektywę 86/613/EWG (17279/3/2009 – C7-0075/2010 – 2008/0192(COD))

(2011/C 161 E/29)

(Zwykła procedura ustawodawcza: drugie czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając stanowisko Rady w pierwszym czytaniu (17279/3/2009 – C7-0075/2010),

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2008)0636),